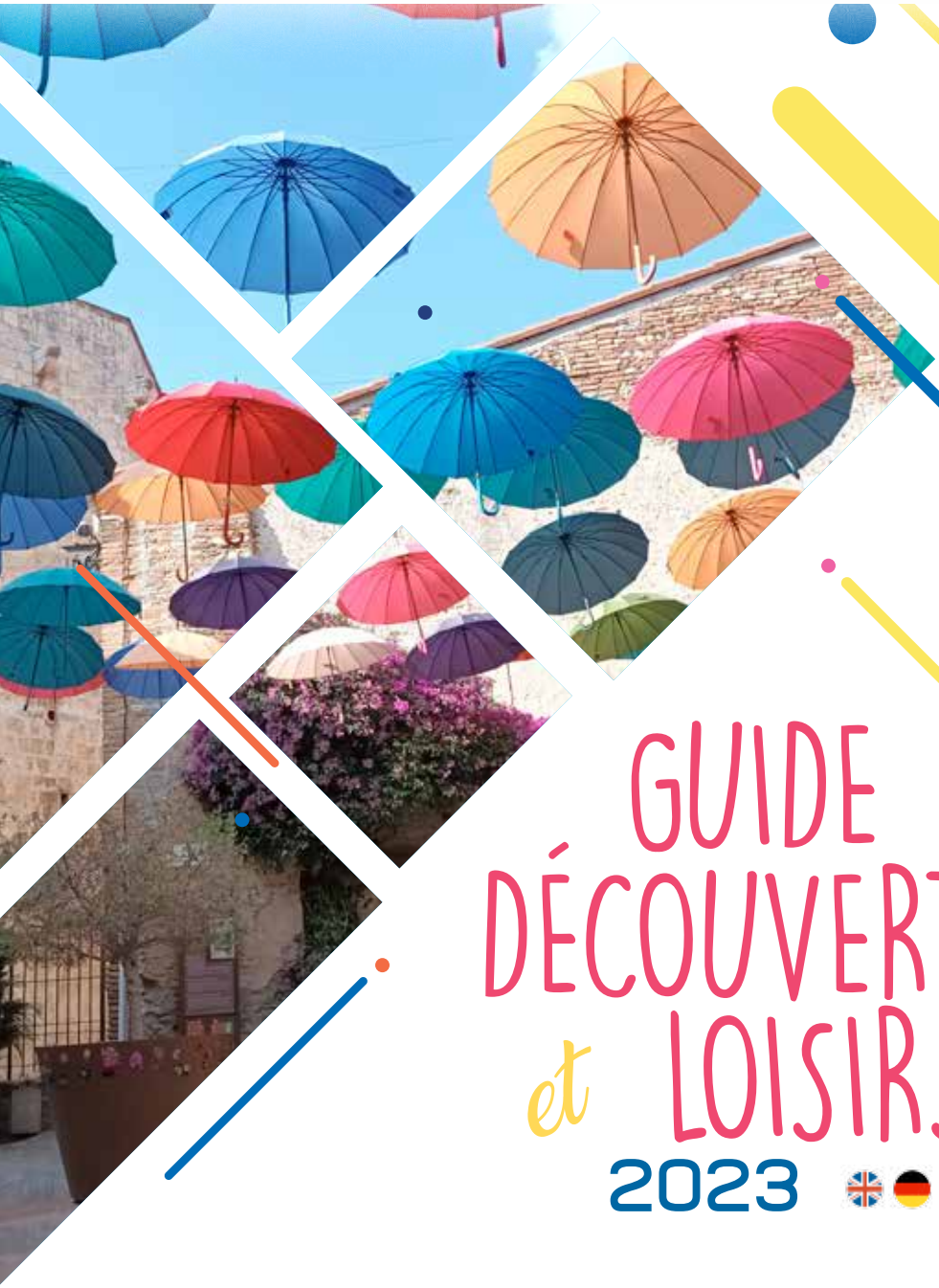
#STE MARIE LA MER



GUIDE DÉCOUVERTE et LOISIRS

2023

BIENVENUE

WELCOME
WILKOMMEN

à Sainte Marie la Mer, votre station balnéaire familiale, au cœur de la destination Perpignan Méditerranée Tourisme.

Laissez-vous charmer par un environnement préservé, 3 km de plages labellisées Pavillon Bleu, les nombreuses animations gratuites, la convivialité tout au long de l'année, les marchés d'été aux couleurs locales, le romantisme du cœur du village entre vieilles pierres et trompe-l'œil...

Adeptes de vacances simples ? Zen ? Sportives ? Gourmandes ? Pas de doute, vous êtes au bon endroit.

Laissez-vous guider et découvrez en quelques pages les trésors et bonheurs offerts par notre village à la plage...

Seaside resort, preserved environment , free entertainment, romantic heart of the village , 3 km of beaches ...

Badeort, Natur, Kostenlose Unterhaltung, Die Romantik des Dorfes, 3 kilometer Strand...

PERPIGNAN MÉDITERRANÉE Tourisme

La destination Perpignan Méditerranée Tourisme s'étend sur 656km² avec une géographie particulièrement variée :

Le centre-ville de Perpignan et ses richesses patrimoniales et culturelles ;

Une façade méditerranéenne avec sur plus de 20km, les plages de Port-Barcarès, Torreilles, Sainte Marie la Mer et Canet en Roussillon ;

La plaine du Roussillon et les vignobles de Rivesaltes et des Fenouillèdes au cœur du Massif des Corbières.

Service Culture et Animations, Mairie de Sainte Marie la Mer, Édition Juillet 2023

SOMMAIRE

04 Savourer

05 Sortir

06 Soleil et Plages

07 Partir à la découverte du patrimoine

10>11 Sport

13>16 Balades

17>24 Loisirs

12 Points d'intérêt

27 Infos pratiques

Savourer

Taste / Genissen

Flânez sur les marchés, découvrez les saveurs du terroir.
Wander along the markets & discover local products.
Entdecken Sie lokale Märkte und Aromen

Marchés

Markets / Märkte

Toute l'année
Samedi matin,
au village et à la plage

En saison à la plage
Mardi, jeudi
et samedi matin

All year long
Saturday morning
in the village & at the beach

In summer
Thuesday, Thursday &
Saturday morning
at the beach

Das Ganze jarh
Samstag Morgen
im Dorf & am Strand

Sommer
Dienstag, Donnerstag und
Samstag Morgen am Strand

Découvrez également le guide des marchés de la destination sur demande à l'accueil du Bureau d'Information Touristique.

Danser, courir, découvrir les traditions culturelles, déguster l'artichaut ou le chocolat, observer la nature, se détendre...

Programmes disponibles auprès
du Bureau d'Information Touristique.

Sortir
Get out / Ausgehen

SAINTE MARIE LA MER, VOTRE VILLAGE À LA PLAGE...

Restaurants, commerces, artisans, loisirs et producteurs locaux...

Ils sont là pour vous !

Listes disponibles auprès du Bureau d'Information Touristique.

Soleil & Plages

Sun & Sea - Sonne und Stand

3 km de plages pour se jeter à l'eau, profiter des loisirs nautiques , s'amuser, construire des châteaux de sable, lire, se promener, s'attabler aux terrasses des clubs de plage,regarder le lever du soleil...

Partir à la découverte

Discovering heritage ... from theseaside... Entdecken Sie das Erbe des Strandes

LE PORT – LA PLAISANCE
The marina - Der Hafen - Yachtsport

Plaisanciers à l'année ou en escale, profitez des équipements techniques performants et de prestations adaptées dans un cadre environnemental exceptionnel et préservé !

You can enjoy technical professional equipment and appropriate services in a beautiful setting, whether you are on stopover or a regular sea lover!

Genießen Sie die Einrichtungen des Hafens in einer außergewöhnlichen Umgebung.

Pour plus d'informations / More informations / Sämtliche Informationen

www.portsaintemarie66.com
+33 (0)4 68 80 51 02

LES PLAGES
The Beaches/ Die Strände

SURVEILLANCE DES PLAGES

Poste de secours Plage AGORA
Du 4 au 30 juin : 11:00 -18:00
Du 1er juillet au 31 août : 11:00-18:30
Du 1er au 30 septembre : 11:00-18:00

Poste de secours Plage SOURRIBES
Du 18 au 30 juin : 11:00-18:00
Du 1er juillet au 31 août : 11:00-18:30
Du 1er au 18 septembre : 11:00-18:00

Poste de secours Plage du camping municipal
Du 1er juillet au 31 août : 11 :00-18 :30

Baignade surveillée sans danger apparent

Baignade surveillée avec danger limité ou marqué

Baignade interdite

Zone de baignade surveillée pendant les horaires d'ouverture du poste de secours

Conditions défavorables de vent pour certains équipements nautiques (ex : gonflable)

Pollution ou présence d'espèces aquatiques dangereuses, zone marine et sous-marine protégées

Zone de pratique aquatiques et nautiques, où la baignade n'est pas interdite mais aux risques et périls des baigneurs (Surf)

Pavillon bleu
Il récompense les communes pour leurs efforts en faveur d'un tourisme durable en agissant dans les domaines suivants : éducation à l'environnement, environnement général, gestion des déchets, gestion de l'eau et qualité des eaux de baignade (qualité A).

Les espaces naturels

Natural areas / Die Naturbereiche

BALADE AU JARDIN DU LIDO SUR LA PLAGE

Pourquoi ne pas tenter ensuite de repérer la flore et la faune locale en famille ou entre amis ?

Observer le martin-pêcheur, la sterne naine, ou photographier le panicaut maritime, le lys de mer, la giroflée des dunes et la salicorne ?

Why not take a stroll with friends and family in the Lido gardens on the beach and try to spot the local plants and animals?

Entdecken Sie die Flora und Fauna in Naturgebieten.

L'ESPACE NATURE ET LIBERTÉ

Il déroule ses sentiers de promenade dans un environnement préservé.

The « Nature and Liberté »area unveils its paths in a protected environment.

Gehen Sie in einem natürlichen und geschützten Gebiet, oder Treiben Sie Sport auf dem Gesunheitspfad in der Nähe des Meeres.

LES GANIVELLES

Le Saviez-vous ?

Afin de lutter contre l'érosion des plages, les « ganivelles », palissades de châtaignier permettent de piéger le sable et de recréer des dunes.

Lors de vos balades sur la plage, n'hésitez pas à utiliser **les bacs à marée** installés aux entrées des plages de Sainte Marie la Mer en y déposant les déchets rejetés par la mer. (uniquement les déchets générés par l'activité humaine). Vous participerez ainsi à la protection des mers et de l'environnement.

BALADE NATURE AU PORT

Résolument tourné vers la nature, le port de Sainte Marie la Mer met en valeur sa biodiversité. Des nichoirs disposés le long du port proposent des habitats artificiels pour plusieurs espèces présentes sur le site portuaire. Des panneaux explicatifs vous informent sur les différentes espèces d'oiseaux susceptibles d'occuper ces espaces.

Le village

... To the village ...Das Dorf

BALADE ROMANTIQUE ET ARTISTIQUE

Romantic and artistic walk / Einem romantischen Spaziergang

Se perdre dans les ruelles pavées du village fortifié au XII°s... Se promener, découvrir les façades colorées, à l'ombre de parapluies, passer par le passage des amoureux, rejoindre le clocher républicain (bâti en 1848) en cherchant les trompe-l'œil et les détails historiques ...

Lose yourself in the alleys and discover the colorful facades, the passage of lovers, historical and artistic details.

Verlieren Sie sich in den Gassen und entdecken Sie die bunten Fassaden, den Durchgang von Liebenden, historische und künstlerische Details.

L'ÉGLISE

The church / Die Kirche

Elle présente une fondation romane. L'abside centrale est la partie la plus ancienne de l'édifice, elle date du XIIIe siècle. Elle offre un magnifique chevet polygonal orné de trois fenêtres au décor roman, de dents d'engrenages, de colonnettes et de chapiteaux végétaux. La nef, après s'être effondrée au XVIIIe siècle, a été entièrement reconstruite au XIXe ; elle s'ouvre sur six chapelles ornées de retables et de statues.

The oldest part of the church dates back to the 13th century.

Der älteste Teil der Kirche stammt aus dem 13. Jahrhundert

Visites guidées
Guided tours / Führungen

Partez à la découverte du patrimoine !
En saison, visites guidées à vélo, renseignez-vous !

Intéressés par l'histoire de la commune ?

Une plaquette détaillée est disponible à l'accueil du Bureau d'Information Touristique...

Sport

Sainte Marie la Mer toujours plus sportive !

INSTALLATIONS SPORTIVES ET LUDIQUES POUR PETITS ET GRANDS

Découvrez les plaisirs de la glisse au Skate Park ou au Pumptrack. Cette nouvelle activité ludique et accessible s'adresse au plus grand nombre : enfants, adultes, débutants, riders pro... tout le monde s'amuse que ce soit à vélo, en skate, roller ou trottinette. Alors, prêts pour de nouvelles sensations ?

Ready for new sensations ? Discover the skate park and the pumptrack.

Bereit für neue Empfindungen ? Entdecke den Skatepark und den Pumptrack.

Skate park

Pumptrack

N'oubliez pas vos protections, et veillez à respecter les plus petits sur les modules.
Respecter les consignes âges

City Stade

Installé en front de mer, le City Stade multisports est accessible à tous. Football, basket, handball ou autre, à vous de choisir... A vos ballons !

Parcs enfants à la plage et au village

Nous avons aussi pensé aux plus petits avec deux parcs de jeux ludiques pour enfants. L'un est installé en front de mer, l'autre au cœur du village.

EN BORD DE MER

Aires de Fitness, de Remise en Forme & Street Workout

Fitness area / Fitnessbereich

Sur le baladoir du front de mer, vous trouverez deux aires de fitness toutes équipées, une au niveau de la place Sourribes et une vers l'aire des festivités. Deux spots dédiés aux sportifs. Profitez des agrès installés en bord de plage pour travailler cuisses, abdos, fessiers et votre cardio.

Nouveau : Aire des festivités Street workout

On the seafront promenade, you will find two fully equipped fitness areas, one at Place Sourribes and one towards the festivities area. Two spots dedicated to athletes. Take advantage of the equipment installed by the beach to work your thighs, abs, glutes and your cardio. A complete program with different levels of development is displayed on site.

An der Strandpromenade finden Sie zwei voll ausgestattete Fitnessbereiche, einen am Place Sourribes und einen in der Nähe des Festbereichs. Zwei Spots für Sportler. Nutzen Sie die am Strand installierte Ausrüstung, um Ihre Oberschenkel, Bauchmuskeln, Gesäßmuskeln und Ihr Cardio zu trainieren. Vor Ort wird ein komplettes Programm mit unterschiedlichen Entwicklungsstufen angezeigt.

PARCOURS SANTÉ

Côté plage, au cœur d'un petit parc, un parcours santé est aménagé avec plusieurs ateliers pour garder la forme !

On the beach side, in the heart of a small park, a fitness trail has been set up with several workshops to keep fit !

Am Strand, im Herzen eines kleinen Parks, wurde ein Fitnesspfad mit mehreren Workshops eingerichtet, um fit zu bleiben !

SALLES DE SPORT

FITNESS ROOM / FITNESSRAUM

COACHING SPORT
Place Agora
66470 SAINTE MARIE LA MER
www.coachingsportfrance.fr
: +33 (0)7 85 31 02 38

PACIFIQUE FIT
4 BIS GUSTAVE EIFFEL
66470 SAINTE MARIE LA MER
www. pacifiquefit66.fr
: +33 (0)6 75 16 01 35

MOOV'EAT
Camping de la plage,
Avenue de las Illas
66470 SAINTE MARIE LA MER
www.moov-eat.fr
: +33(0)6 75 16 01 35

TERRAIN DE PÉTANQUE

Stade Carrère
Club de Pétanque de Sainte Marie
M. LETESSIER : +33 (0)6 07 24 15 19

PÉTANQUE GROUND / PETANQUEPLÄTZE

LOCATION DE COURT DE TENNIS

Tennis Club de Sainte Marie
M. JOUBERT :
+33 (0)6 22 20 20 19

TENNIS COURT RENTAL / TENNISPLATZMIETE

POINTS D'INTÉRÊT

POINTS OF INTEREST / SEHENS WÜRDIGKEITEN

Les Fenêtre à Dents d'Engrenage

Le Château d'Eau

Le Village

Le Portal

La Mairie

Le Port

L'Office de Tourisme

Le Clocher

#SAINTEMARIELAMER

Venez flâner au cœur du village et découvrir la superbe sculpture du patio de la Mairie, la placette ombragée ou encore les trompe-l'œil disséminés dans le vieux Sainte Marie la Mer.

Une histoire vous y est contée :

Profitez de votre temps libre pour tenter un 10 km à pied, à vélo, en courant, ou marchant sur le circuit balisé de la course pédestre la Marinade et découvrez ainsi la diversité des paysages de Sainte Marie la Mer. Le jardin du Lido sur la plage vous donnera quelques infos sur la faune et la flore locales.

Puis en passant derrière le camping municipal posez-vous quelques minutes et tentez de repérer les oiseaux et la végétation observés sur les panneaux du jardin du Lido.

Les cyclistes et marcheurs amateurs découvriront nos circuits balisés autour de Sainte Marie la Mer et l'EuroVélo 8 qui relie les stations voisines.

BALADES ET DÉCOUVERTES

LÉGENDE LEGEND / LEGENDE

- Départ / Arrivée
- Circuit* course Marinade 10km
- Circuit* à pied ou à vélo
- Distance en KM de la Marinade
- Routes principales
- Routes secondaires
- Trompe-l'oeil
- Panneaux historiques
- Aire de fitness
- Office de Tourisme
- Parking
- Camping
- Square enfants
- Postes de secours
- Rond-point de la Route du Littoral
- Aire de stationnement camping car
- Vers l'Office de Tourisme
- Toilettes publiques

CONSEILS PRATIQUES

- évitez **les heures les plus chaudes** de la journée
- n'oubliez pas la **crème solaire**
- portez une **casquette ou un casque** si vous êtes en vélo
- mettez vos **lunettes de soleil**
- emportez **une bouteille d'eau**
- **Respectez l'environnement**

Nos circuits sont **appropriés à la pratique des loisirs en famille**. Ils empruntent les pistes cyclables routes et chemins de la commune. Des **liaisons** sont possibles vers **Canet en Roussillon, Torreilles et Perpignan** via Sainte Marie la Mer village **depuis le rondpoint de la route Littorale.**
Un **passage souterrain** sous ce rondpoint assure votre **sécurité** pour vous déplacer entre la plage et le village ou vers les stations voisines.

*Circuits tous chemins (Balladoir, piste cyclable, voies communales, etc...)

FENÊTRE À L

Ste MARIE LA MER

CARTE / MAP / KARTE

VILLAGE
LAVOIR
PLACETTE ET PLACE DU VILLAGE
AV. DU LITTORAL
Vers Torreilles/ Barcarès
EuroVelo 8
D.81 ROUTE DU LITTORAL
LE RÉSIDENTIEL DE LA MER
STADE
D.12
ESPACE NATURE ET LIBERTÉ
VILLAGE DE VACANCES C.C.A.S. E.D.F
CHÂTEAU D'EAU
TENNIS
CAMPING LES CHARDONNERETS
VILLAGE DE VACANCES R.A.T.P.
AVENUE FRÉDÉRIC MISTRAL
CAMPING LE FLORIDA
AVENUE DES MARENDES
CAMPING VAGUES-OCÉANES MARINETTE
CITY STADE, PUMPTRACK ET SKATE PARK
CAMPING LE PALAIS DE LA MER
AVENUE MAR DE LATTRE DE TASSIGNY
CAMPING MUNICIPAL DE LA PLAGE
PLACE AGORA
PLACE SOURRIBES
ESPACE GUIBERT
PARCOURS SANTÉ
JARDIN DU LIDO
AIRE DES FESTIVITÉS
AIRE FITNESS
N O E S

DENTS D'ENGRENAGE

TROMPE-L'OEIL

CHÂTEAU D'EAU

PORT

PUMPTRACK

À LA DÉCOUVERTE *du village*

Itinéraire artistique :

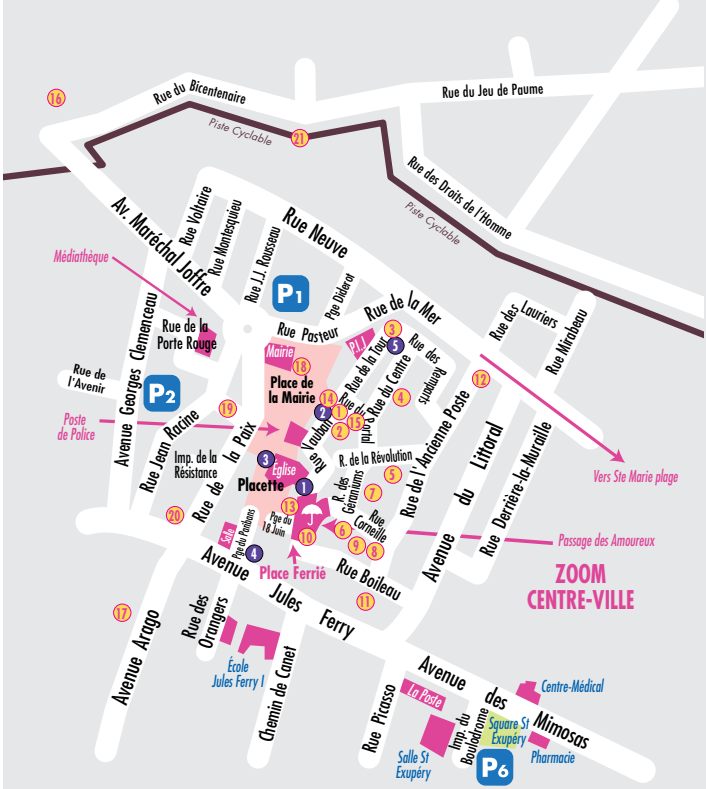
TROMPE L'ŒIL ET AUTRES ŒUVRES

ARTISTIC PATH : TROMPE L'ŒIL WALL PAINTINGS & OTHER CURIOSITIES
KÜNSTLERISCHE REISEROUTE : DIE MALEREI TROMPE L'ŒIL.

Les trompe-l'œil :

Bernard GOUT

Né à Perpignan et résidant à Sainte Marie la Mer il réalise des peintures murales et des trompe-l'œil, en parallèle de son travail de chevalet. Cet autodidacte suit un cheminement fait de hasard, de mystère, de surprises et d'émotions... Construisant imperturbablement la cohérence d'un monde parallèle à sa mesure.



1. Le Doudou.....Le Portal
2. L'anneau.....Le Portal
3. La vierge Marie.....Rue de la Tour
4. Le Chien.....Rue du Centre
5. Le Pin Parasol / le Casot.....Rue de la Révolution française
6. Le Chat.....Rue Corneille
7. Les Grands-Mères....Rue des Géraniums
8. La Fontaine.....Rue Corneille
9. Le Pailler.....Rue Corneille
10. Le Cheval.....Place Ferrié
11. Le Vélo.....Rue Boileau
12. La Mobylette.....Rue de l'Ancienne Poste
13. La Porte de Garage.....Place Férrié
14. La Fenêtre.....Le Portal, sous l'horloge
15. La Marianne.....Le Portal
16. Le Lavoir

La chouette... et d'autres surprises...

Itinéraire historique :

Historical path / Historischer reiseroute

VILLAGE :

1. Chevet de l'Eglise XIIIe siecle
2. Le Portal
3. Fragment de linteau Xe siècle
4. Passage Pabirans
5. Tour d'Angle

PLAGE :

6. Le port
7. La vieille Plage
8. Le Bourdigou

AUTRES ARTISTES

Franck Maurence
17 Le Clocher du Village .....Rue Arago

José Bonhomme
18 Sculpture ..... Patio de la Mairie

Leslie DYKES
19 Cadran Solaire... Rue du Presbytère

Artiste inconnu
20 Dame à la fenêtre..... Rue de la Paix

Nicole Prevost, Véronique Larue et Christine Torasi
21 Fresque, La balade des 7 poules .... Rue du Bicentenaire, Piste cyclable.

LESLIE DYKES

Artiste peintre Londonien installé depuis des décennies dans le Roussillon dont il a fait son thème de prédilection.

Franck Maurence

Artiste plasticien, il choisit les bâtiments existants pour s'exprimer et magnifier les paysages ; c'est le peintre des châteaux d'eau et des casots.

José Bonhomme

Décédé en 2004 l'artiste prend pour thème central de ses oeuvres LA FEMME : il utilise divers matériaux et différents formats pour la sublimer.

CLUBS DE PLAGE

BEACH CLUB / STRANDCLUB

LE VICTORIA

Restaurant et club de plage.
Location de transats, parasols, pédalos, stand up paddle...

Beach club and restaurant. Rental of deckchairs, parasols, pedalos, stand up paddle.

Strand Club und Restaurant. Vermietung von Liegestühlen, Sonnenschirmen, Tretbooten, Stand Up Paddle.

Plage Agora
66470 SAINTE MARIE LA MER
: +33 (0)6 04 49 65 63

LE SPOT

Club de plage et école de voile.
Petite restauration, snack.
Location paddle, pédalos.
Aquagym, kayak et leçons de natation.

Sailing school, windsurf, catamaran, paddle, kayak, pedal boat, deckchairs... Possibility to eat on site.

Segelschule, Windsurfen, Katamaran, Paddel, Kajak, Tretboot, Liegestühle... Möglichkeit, vor Ort zu essen.

Plage du 1e Epi
66470 SAINTE MARIE LA MER
+33(0)6 72 43 40 35

LOISIRS NAUTIQUES

WATER SPORTS / NAUTISCHES FREIZEIT

CIRCUIT JET SKI

Un circuit unique de 1500m² aménagé et sécurisé pour l'initiation au Jet-Ski pour les enfants, adolescents et adultes. Bassins de 200m² pour les tout-petits.

A unique circuit of 1500 m² fitted out and secure for initiation to Jet-Ski for children, teenagers and adults. 200 m² pools for the little ones.

Eine einzigartige, 1500 m² große Rennstrecke, die für Kinder, Jugendliche und Erwachsene ausgestattet ist und für Anfänger in Jetskis sicher ist. 200 m² große Pools für die Kleinen.

Parc de Loisirs, Las routes
66440 TORREILLES
contact@circuit-jet-ski.com
www.circuit-jet-ski.com
: +33 (0)4 68 86 18 49

FRENZY PALACE

Parc aquatique accessible dès 5 ans. Possibilité de glisser en bouée, en bodyboard, vélo, ski ou tout simplement à même le corps. Piscines chauffées à 28°. Zone spectateurs gratuite avec resto, bar ,DJ , transats...

Water park with giant slides. Slide into a rubber ring, body board, bike or ski ... from 5 years. Heated swimming pools.

Wasserpark mit Riesenrutschen. Rutschen Sie in eine Boje, ein Bodyboard, ein Fahrrad oder einen Ski ... Beheizte Schwimmbäder. Ab 5 Jahren.

169 Lieu-dit les Rôtes
66440 TORREILLES
contact@frenzypalace.fr
www.waterjump.fr
☎ : 04 68 84 08 65

CENTRE DE PLONGÉE LE POULPE

Vivez une expérience nouvelle et unique !

Exploration, formation, baptême de plongée sous-marine.

Live a new and unique experience! Exploration, training, fist experience of scuba diving.

Erleben Sie eine neue und einzigartige Erfahrung! Erkundung, Ausbildung, Taufe des Tauchens.

23 Rue Alain Colas
66240 LA BARCARÈS
le-poulpe@wanadoo.fr
www.le-poulpe.com
☎ : 04 68 80 99 00 (l'été)
: 06 09 69 74 38 (hors saison)

WATERSPORT66

Base nautique au Barcarès. Location paddle, kayaks des mers. Banane, bouées tractées et balade en bateau.

Nautic base. Paddle, kayak, banana and rubing rental, boat ride.

Nautische Basis. Verschiedene Wassersportaktivitâten Wie funtube Bananeboot bootfahrten.

WATERSPORT66
Nausicaa quai des Pyrénées
66420 Le Barcarès
watersport66@gmail.com
www.watersport66.com
: +33 (0)6 63 12 52 15

TÉLÉSKI NAUTIQUE

Si on tentait d'apprendre le ski nautique et le wakeboard avec l'aide précieuse des moniteurs.

Cette expérience unique dure 1h, juste savoir nager et avoir minimum 10 ans. Nos tarifs sont abordables et le matériel et encadrement sont inclus.

Waterski

Wasserskifahren.

Stade de glisse,
Parc des Dosses
66420 LE BARCARÈS
infos@teleskibarcares.com
www.teleskibarcares.com
: +33 (0)4 68 86 23 45

L'ÎLE AUX LOISIRS

Naviguer en toute sécurité, en canoë, pédalo, paddle et bateau sans permis. Toutes les activités sont gratuites pour les enfants de moins de 6 ans. La Paillote Bar Tapas Cocktails jusqu'à minuit sur place.

Navigate by canoe, pedal boat, paddle board and boat. Free activities for children under 6. Catering on site until midnight.

Navigieren Sie mit Kanu, Tretboot, Paddle Board und Boot. Kostenlose Aktivitäten für Kinder unter 6 Jahren. Verpflegung vor Ort bis Mitternacht.

Avenue des Roseaux
11370 PORT-LEUCATE
lileauxloisirs11@orange.fr
www.lileauxloisirs.fr
: +33 (0)6 20 37 65 19

CATALUNYA PRO FISHING

Initiation et formation à la pêche en mer.

Initiation and training in sea fishing.

Einleitung und Ausbildung in der Seefischerei.

Capitainerie du Port de Canet, Quai des loisirs
66140 CANET EN ROUSSILLON
info@pechemer66.fr
www.pechemer66.fr
: +33 (0)7 68 24 66 10

BATEAUX ÉCOLE

Permis côtier et jet-ski.

1er réseau de bateaux écoles des Pyrénées-Orientales.

Coastal license and jet-ski.
1st network of Pyrénées-Orientales.

Küstenlizenz une jet ski.
Erste netzwerk von Pyrénées-Orientales.

3 Rue Marcel Paul
66470 SAINTE MARIE LA MER
bateauxecole66@gmail.com
www.bateaux-ecole.com
: +33 (0)6 51 33 46 66

NAVIVOILE

Croisières baleines & dauphins, grillade à bord & baignade en baie de Paulille, escale à Port Vendres & Collioure (circuit en petit train touristique inclus), coucher de soleil avec apéritif catalan, feux d'artifices ... Croisières programmées d'avril à octobre au départ de Canet en Roussillon et Port Vendres. Navigation à la voile privilégiée.

Cruises, whales and dolphins. Barbecue and swim. Stopover in Collioure, sunset, fireworks. Croises from April to October departing from Canet en Roussillon and Port Vendres.

Kreuzfahrten, Wale und Delfine. Grillen und schwimmen. Zwischenstopp in Collioure, Sonnenuntergang, Feuerwerk. Kreuzfahrten von April bis Oktober von Canet en Roussillon und Port Vendres aus.

Parking Bastia avant port
66140 CANET EN ROUSSILLON
contact@navivoile.com
www.navivoile.com
: +33 (0)6 23 20 69 76

Boat trip, sea fishing, dolphin watching, swimming, sunset with tapas tasting, fireworks, stopovers in Banyuls, Port Bou, Collioure et Cadaquès ...

Seefahrt, Meeresangeln, Delfinbeobachtung,, schwimmen, Sonnenuntergang und Tapas, Feuerwerk und Zwischenstopps in Banyuls, Port Bou, Collioure und Cadaquès ...

CTM CROISIÈRES

De la balade en mer d'1h30 à la croisière à la journée. Offrez-vous un bon bol d'air marin !

En famille, entre amis, en groupe, lors d'un évènement privé ou professionnel, CTM Croisières vous propose des prestations variées et adaptées à toutes les envies et budgets.

Promenades et pêche en mer, observation des dauphins, baignades à Paulilles, sorties au coucher du soleil avec dégustation de tapas, escales à Collioure et Cadaquès (Costa Brava), feux d'artifice...

Départs de Barcarès,Canet en Roussillon...
contact@ctm-croisieres.com
www.ctm-croisieres.com
: +33 (0)6 24 59 73 72

NATNINS

École de Natation

Nouveau ! au Club de plage Le SPOT.

Cours de Natation et d'aquagym en Piscine.
Savoir se sauver dès 4 ans, savoir nager dès 6 ans, cours mini-sauveteur dès 8 ans, cours d'aquagym pour TOUS!

New ! Beach Club Le SPOT Swimming and Aquagym Lessons in the Pool ! Swim Safe Lessons from 4 years old.

Swimming Lessons from 6 years old. Little Lifeguard Course from 8 years old.
Aquagym for ALL!!

Club de Plage Le Spot
66470 SAINTE MARIE LA MER
Natnins66@gmail.com
Facebook : Page Natnins
: +33 (0)6 95 67 07 22

BLEU LOISIRS

Embarquez depuis Argelès sur un bateau haut de gamme en petit comité (8 pers max) pour une découverte commentée de notre côte Vermeille, Collioure, Cap Béar, Paulille, la réserve marine de Banyuls ... Initiation au paddle et baignade libre. Le plein de sensations dans la détente et la bonne humeur.

From Argelès on a top-of-the-range boat in a small group (8 pers max) for a guided discovery of our Vermeille coast. Introduction to paddle and free swimming.

Relaxation and fun ! Seereise auf einem hochwertigen Boot in kleiner Gruppe für eine kommentierte Entdeckung der «Côte Rocheuse» mit Einführung in das Stand Up Paddle und das freie Schwimmen.

Quai H, Port Argelès sur Mer - 66700
https://bleuloisirs.fr
Facebook : BleuLoisirs
Instagram : bleu.loisirs
: +33 (0)6 40 17 94 92
Mail : bonjour@bleuloisirs.fr

ALPHA PERMIS BATEAU

Permis bateau et jet-ski

Boat and jet ski license

Boots- und Jetski-Lizenz

25C Boulevard de la Jetée
66140 CANET EN ROUSSILLON
alpha.permis66@gmail.com
www.alpha-permis-bateau.fr
: +33 (0)6 71 36 09 82

ALLIANCE NAUTIQUE 66

Location de bateaux

à moteur avec ou sans permis, ventes.

Motor boat rental with or without license, sales.

Motorbootverleih mit oder ohne Lizenz, Verkauf.

Rue Parking Ajaccio
66140 CANET EN ROUSSILLON
alliance@aal66.com
www.alliance-nautique-location.com
: +33 (0)6 52 39 44 20

PLEINE NATURE

OUTDOOR ACTIVITIES / NATURAKTIVITÄTE

LES CRINS DE PAULINE

C'est dans une atmosphère des plus calmes et des plus apaisantes que nous vous proposons de venir vous ressourcer au cours des périodes printanières et estivales.

Tous les jours à partir de 15h, les plus petits pourrons profiter d'une balade à poney en pleine nature et à cheval.

Come for a horse ride in the heart of nature.

Kommen Sie für einen Ausritt im Herzen der Natur.

Écurie Les Crins de Pauline
66470 Sainte-Marie-la-Mer
contact@lescrinsdepauline.fr
: +33 (0)6 14 16 97 29

RANCH COLORADO

Promenade à cheval et à poney, dressage, cours d'équitation, mais aussi des stages d'initiation et de perfectionnement assurés par des enseignants dynamiques et passionnés.

Horse and pony rides, courses, riding lessons, beginners and advanced.

Ausritte mit Pferden und Pony, Reitstunden, Einweihung und Training

Avenue du Littoral
66470 Sainte-Marie-la-Mer
jeanlucboils@aol.com
www.ranch-colorado.fr
: +33 (0)6 09 06 44 66
+33 (0)4 68 73 58 18

EXTÉRIEUR NATURE AVENTURE

Spécialiste des activités de pleine nature : situé à 25min de Perpignan, à Marquixanes, vous propose une multitude d'activités pour tous âges et tous niveaux : Canyoning (dès 8ans), Rafting (dès 6ans), Tubing (dès 12ans), Accrobranche (dès 3ans), Escalade (dès 5ans), Hydrospeed (dès 12ans), Via Ferrata (dès 8ans).

NOUVEAU : Cette année, découvrez nos nouvelles activités : l'Explor Games ® (un Escape Game en pleine nature) ainsi que de nombreux autres aménagements.

Le restaurant «Le Caillou» vous accueille sur une belle terrasse surplombant le parc. Tables de pique-nique et consignes sont mises à votre disposition.

Base Eaux Vives, Route d'Eus
66320 MARQUIXANES
contact@exterieur-nature.com
www.exterieur-nature.com
: +33 (0)4 68 05 72 12

PYRÉNÉES ROUSSILON AVENTURES

L'aventure à l'état pur !
Quad, canyoning, paintball, rafting, hydrospeed...

Pure adventure !
Quad, canyoning, paintball, rafting, hydrospeed...

Abenteuer pur !
Quad, Canyoning, Paintball, Rafting, Hydrospeed

contact@pra66.com
www. pyrenees-roussillon-aventures.fr
: +33 (0)6 13 01 18 36
+33 (0)6 10 83 88 13

TENDANCES DU SUD

Tendances du Sud : Modifier le texte par : Tendances du Sud, c'est le spécialiste du canyoning dans les Pyrénées Orientales depuis plus de 25 ans. Nous vous accompagnons en toute sécurité dans les plus beaux canyons catalans pour des sessions riches en sensations. Tarifs à partir de 30€ (matériel compris) et dès 7 ans.

We accompany you in complete safety in the most beautiful canyons of the Pyrénées-Orientales for canyoning sessions rich in sensations. Priees from €30 (including equipment)

Wir begleiten Sie in absoluter Sicherheit in den schönsten Canyons der Pyrenées-Orientales zu sensationellen Canyoning-Sessions. Preise ab 30€ (inkl. Material)

5 Carrer Manalt, 66350 TOULOUGES
pascal.canyon@wanadoo.fr
www. canyoning-catalan.com
: +33 (0)6 81 62 87 41
+33 (0)4 68 55 06 23

OXYGEN AVENTURE

Faites l'expérience de l'aventure. Laissez vous guider aux portes de l'Aude et des Pyrénées Orientales, à deux pas de la Méditerranée, là où la pratique de l'Outdoor n' a pas de limite.

In the heart of the French Pyrenees, we have selected for you the best activity spots.

Im Herzen der französischen Pyrenäen haben wir die besten Orte für Aktivitäten für Sie ausgewählt.

Rue de la Paychère
66220 SAINT PAUL DE FENOUILLET
contact@oxygen-aventure.com
www.oxygen-aventure.com
: +33 (0)6 82 69 83 00
+33 (0)4 30 63 83 12

GROTTES DES CANALETTES

Un site unique en France. dans les entrailles de la terre...

The caves of Les Grandes Canalettes are located at the foot of the Mont Canigou.

Die Höhlen von Les Grandes Canalettes befinden sich am Fuße des Mont Canigou.

Route de Vernet les Bains
66500 Villefranche-de-Conflent
infos@grottescanalettes.com
www. grottescanalettes.com
: +33 (0)4 68 05 20 20

EXPLOR'ADDICTION

Canyoning or caving, qualified and passionate guides are at your disposal to advise you on the activity that suits you best. You will be safe with our explorers. Reduction for groups from 4 people. The + : photos are offered after the activity

Vivez une expérience inoubliable en canyoning ou en spéléologie avec Anaïs et Charlie. Guides diplômés d'Etat, passionnés, pédagogues et à votre écoute, ils sont là pour vous conseiller sur l'activité qui vous conviendra le mieux. Vous serez en sécurité avec nos explorateurs ! Réductions pour les familles et groupes à partir de 4 personnes.
Le + : Nous vous offrons des photos de votre sortie !

Canyoning oder Höhlenforschung, qualifizierte und leidenschaftliche Guides stehen Ihnen zur Verfügung, um Sie bei der Aktivität zu beraten, die am besten zu Ihnen passt. Mit unseren Entdeckern sind Sie sicher. Rabatt für Gruppen ab 4 Personen. Fotos werden nach der Aktivität angeboten.

: +33 (0)7 85 84 20 16
contact@exploraddiction.com
www.exploraddiction.com

RANDOQUAD

Location de quad (+25 ans) et possibilité de livraison à Sainte Marie et /ou randonnées encadrées par un moniteur. (+18 ans). C'est une activité de découverte du quad et du patrimoine catalan (pas d'obstacle, interdiction de déraper, interdit sur la plage ...) Permis de conduire A ou B obligatoire. Quad année 2022.

Réservation 06 56 67 46 26
Mail : randoquad66@gmail.com
Site : www.randoquad66.com

LOISIRS

LEISURE ACTIVITIES / FREIZEITAKTIVITÄTEN

JARDIN D'ARIANE

Labyrinthe de maïs, jeux, jardins, énigmes ... dans 7 hectares de nature. Nocturnes tout public pour les familles et nocturnes effrayantes.

Corn labyrinth, games, gardens... in 7 hectares of nature. Late-night openings for families and scary late-night openings.

Maislabyrinth, Spiele, Gärten ... auf 7 Hektar Natur. Nachtöffnungen für Familien und gruselige Eröffnungen am Ende des Abends.

Lieu-dit Agouille de l'auque
66470 SAINTE MARIE LA MER
www.jardin-ariane.com
: +33 (0)6 12 78 38 98
+33 (0)4 68 80 47 50

LE CROSS PARK

Mesurez-vous à Cross Park ! Parcours d'obstacles au sol aménagé en plein air sur une superficie de 30 000m² et constitué d'une serie d'obstacles et d'épreuves inspirés des parcours commandos et des parcours ninja.
1h30 max, adulte 19€, dés 14 ans (1,40 m) 15€

Come and discover the Cross Park ! Obstacle course outdoors.

Kommen Sie und entdecken Sie Cross Park ! Hindernisparcours im Freien.

Lieu-dit Agouille de l'auque
66470 Sainte Marie la Mer
www.jardin-ariane.com
: +33 (0)6 12 78 38 98 /
+33 (0)4 68 80 47 50

KARTING DE TORREILLES

Sous le soleil du Roussillon, le Karting de Torreilles est ouvert toute l'année pour le plaisir des enfants et des adultes ! Nous proposons aussi une école de pilotage.

Under the Roussillon sun, Karting in Torreilles is open all year round for the happiness of children and adults! We also offer a driving school.

Karting in Torreilles das ganze Jahr über für das Glück von Kindern und Erwachsenen geöffnet! Wir bieten auch eine Fahrschule an.

Chemin du Mas Capelans
66440 TORREILLES
pistes-de-karting-de-torreilles@orange.fr
www. kartingdetorreilles.com
: +33 (0)4 68 28 44 75

La clinique du cycle
ENTRETIEN REPARATION
LOCATION VELOS

LA CLINIQUE DU CYCLE

Location de vélos, un large choix de vélos ville, vtc, enfants, électriques...
Réparation et entretien

Bike rental, repair and maintenance

Fahrradverleih, Reparatur und Wartung.

Place Agora
66470 SAINTE MARIE LA MER
: +33 (0)6 81 50 80 03

LE SABLIER

L'Escape Game « jeu d'évasion » est un divertissement qui mêle aventure et réflexion. Plongés dans des décors fabuleux, les joueurs disposent de 60 minutes pour résoudre les énigmes et s'évader. A partir de 10 ans accompagné d'un adulte.

Immersed in fabulous settings, players have 60 minutes to solve the puzzles and escape.

Die Spieler haben 60 Minuten Zeit, um Rätsel zu lösen und zu entkommen.

42 bis rue Pierre Sémard
66270 LE SOLER
contact@lesablier66.fr
www.lesablier66.fr
: +33(0)6 66 06 95 24

LA BOUSSOLE

Enfermés dans une salle, vous avez 60 minutes chrono pour vous évader. En famille, entre amis ou entre collègues, par équipe de 3 à 6 personnes, tentez l'expérience dans un univers rempli d'énigmes et de mystères.

With family or friends, live the experience in a universe full of puzzles and mysteries.

Versuchen Sie mit Familie und Freunden die Erfahrung eines Universums voller Rätsel und Geheimnisse.

13 Boulevard de Las Bigues
66140 CANET EN ROUSSILLON
: +33(0)4 34 10 35 07
contact@laboussole-game.fr
www.laboussole-game.fr

GAMESIDE

Un complexe de loisirs nouvelle génération proposant des activités fun et inédites. Affrontez vous sur différentes épreuves inspirées de Fort Boyard, escape games, expériences en réalité virtuelle uniques au monde, jouez, misez, trichez lors d'une partie de Quiz, et enfin, passez un moment privilégié dans Sing Side, un karaoké privatif pour votre équipe !

A leisure complex offering fun and original activities. Challenges, escape games, virtual reality, quizzes and karaoke.

Ein Freizeitkomplex, der SpaB und neue Aktivitiiten anbietet. Prüfungen, Escape Game, Vrrtual Reality, Quiz und Karaoke.

Réservation en ligne fortement conseillée

7 rue de Cerdagne
66280 SALEILLES
: +33(0)4 11 81 50 55
www.Gameside.fr

AÉRO SERVICE DU LITTORAL

Base ULM.

Vols au-dessus de la mer et des montagnes.

Fly over the sea and the mountains.

Flugplatz. Flüge über das Meer und die Berge.

Base ULM de Torreilles
66440 Torreilles
asl@ulm66.fr
www.ulm66.fr
: +33 (0)4 68 28 13 73

LE PETIT TRAIN DE PERPIGNAN

Découvrez à bord de notre petit train le centre historique de Perpignan et ses monuments. Durant une visite commentée dans votre langue, d'environ 50 minutes à travers les ruelles de la ville.

Discover the historic center of Perpignan and its monuments aboard our little train. During a guided tour in your language.

Entdecken Sie das historische Zentrum von Perpignan und seine Denkmäler an Bord unseres kleinen Zuges. Während einer Führung in Ihrer Sprache.

Place de la Victoire (au pied du Castillet)
66000 Perpignan
www.petit-train-de-perpignan.com
lepetittraindeperpignan@gmail.com
: +33(0)6 52 12 32 34

PAIEMENTS ACCEPTÉS

- Espèces
- Chèques Vacances
- Carte Bleue
- Chèque
- PAIEMENT EN LIGNE

LANGUES PARLÉES

- Espagnol
- Allemand
- Français
- Catalan
- Anglais

TO DO LIST VACANCES

CONTEMPLER LE LEVER DU SOLEIL SUR LA MER RESTER ZEN GRACE AU YOGA GOUTER AU CHARME DES CLUBS DE PLAGE LIRE CHERCHER LES TROMPE L'OEIL FAIRE DU SPORT OBSERVER ET RESPECTER LA NATURE CONSTRUIRE DES CHATEAUX DE SABLE SE PERDRE DANS UN LABYRINTHE NAVIGUER (PADDLE, PÉDALO, BATEAU…) FLÂNER SUR LES MARCHÉS SE PERDRE DANS LES RUELLES DU VILLAGE DÉGUSTER LES PRODUITS DU TERROIR DECOUVRIR LES TRADITIONS TROUVER UN TRÉSOR NAGER PRENDRE LE TEMPS RÊVER **#SAINTEMARIELAMER**

EXCURSIONS EN AUTOCAR

DAY TOURS BY BUS FROM SAINTE MARIE / VIELE AUSFLÜGE SIND AB STE MARIE MÖGLICH.

à la journée au départ de Sainte Marie plage en saison :

AGENCE CARS VERTS VOYAGES
: +33 (0)7 85 31 02 38

AUTOCARS CAMINEO
: +33 (0)4 68 21 83 95

VISITE D'EXPLOITATION

DOMAINE CAMP DE L'OLIU - PRODUCTEURS D'HUILE D'OLIVE VIERGE EXTRA.

Sur RDV après 17h - : +33 (0)7 81 16 67 11 - **Mail** : domaine.campdeloliu@gmail.com

« LES BOITES À LIRE » TOUTE L'ANNÉE !

Free mini library boxes all year round ! Lesekisten für das ganze jahr!

En saison, trois boites à lire sont disposées sur les postes de secours dès leur ouverture pour découvrir et faire découvrir des livres, des auteurs...

Hors saison, l'une d'elle est installée devant le complexe Oméga, l'autre devant la poste.

Choisissez un livre et après lecture remettez-le dans la boite à lire. C'est gratuit !

En panne d'idée de sorties?

Need more informations ? / Nehr ideen ?

Découvrez les inspirations, visites, randos et balades de notre territoire.

Discover the inspirations, visits, bikes and walks in our territory.
Entdeckte die inspirationen, besuche, wanderm, spaziergange...

SE DÉPLACER
MOVE / BEWEGUNG

PRATIQUE

TRANSPORTS URBAINS / BUS :

Réseau SANKEO
Ligne 5 : Sainte Marie Plage –> Gare TGV
Horaires, renseignements et réservations :
20 Quai Sadi Carnot, 66000 Perpignan
Tél : 0 800 800 370 - **Web :** www.sankeo.com

TAXIS :

Taxi la Marinoise : +33 (0)6 78 14 96 89
Taxi N'Guyen : +33 (0)6 87 28 47 85

BORNE CHARGE VOITURES ÉLECTRIQUES :

Parking Oméga - Stade Carrère

LOCATION DE VÉLOS :

La clinique du cycle : +33 (0)6 81 50 80 03
Place Agora

NAVETTE GRATUITE :

Contact et renseignements :
+33 (0)4 68 61 54 83

Une question?
Besoin de conseils?
Need advice?
Benötigen Sie Beratung?

saintemarielamer-tourisme.com
saintemarie.tourisme

N'hésitez pas à venir à la rencontre des conseiller(e)s en séjour au :
Bureau d'Information Touristique Espace Oméga
ou à nous contacter par téléphone +33 (0)4 68 80 14 00.
Sur place, vous trouverez un accès Wifi et un espace boutique.

CAP SUD
Agence d'Attractivité

Offices de Tourisme de France

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE PERPIGNAN MÉDITERRANÉE TOURISME

+33 (0)4 68 80 14 00
Mail : saintemarielamer@perpignanmediterraneetourisme.com
www.saintemarielamer-tourisme.com

Sainte Marie La Mer

SERVICE CULTURE ET ANIMATION MAIRIE DE SAINTE MARIE LA MER

Mail : sca@saintemarielamer.fr
www.saintemarielamer.com

Espace Oméga - 66470 Sainte Marie la Mer

Suivez-nous
Folgen sie uns auf!
Follow us!
#saintemarielamer

PAVILLON BLEU

ACCUEIL VELO

TOURISME & HANDICAP

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE